

**One Take
presents:**

Famu

Fama o FAMU

FAMU ili *Filmová a televizní fakulta Akademie Múzických Umění v Praze*, odnosno *Filmska i televizijska škola na Akademiji izvedbenih umjetnosti u Pragu* filmska je akademija za koju je vjerojatno čuo svaki hrvatski filmofil i filmski stvaratelj. Fama o FAMU ponajviše proizlazi iz fame o *praškoj školi* - skupini proslavljenih filmaša s područja Jugoslavije (uz Hrvate, redatelja Rajka Grlića i Lordana Zafranovića te snimatelja Živka Zalara, tu su slavni Srđan Karanović, Goran Marković, Goran Paskaljević, Emir Kusturica i Kusturičin snimatelj Vilko Filač) koji su krajem 1960-ih i 1970-ih studirali upravo na toj akademiji.

Iako FAMU, osim čeških filmaša, zapravo nije ni imao previše slavni učenika (osim nekih *naših*, broji i rijetke međunarodno poznate polaznike, poput ugledne poljske redateljice Agnieszke Holland), to je doista bila ugledna filmska škola i u svjetskim razmjerima. Ona danas nema isti ugled, no to je ponajviše zbog toga što češki filmski val više nije toliko jak, a ne postoji ni politička represija usred koje je FAMU izgradila ime kao opozicijski buntovna umjetnička institucija.

Međutim, kvaliteta studija i dalje je visoka. FAMU u svom sastavu ima 112 profesora i instruktora, koji predaju na 8 već postojećih odsjeka (fotografija, igrani film, dokumentarni film, animacija i produkcija, scenarij, filmska fotografija i zvuk), te novo ustanovljenom Centru za audiovizualne studije.

Radi spomenutih razloga FAMU je naš prvi izbor za program koji će krasiti svako izdanje One Take Film Festivala predstavljajući Vam renomirane svjetske filmske škole. Izbor iz recentne produkcije FAMU-e, u sklopu kojeg ćete vidjeti dokumentarce, igrane i animirane filmove, pripremit će vas za tribinu posvećenu ovoj filmskoj školi, također u sklopu One Take Film Festivala.

FAMU's fame

FAMU (Filmová a televizní fakulta Akademie Múzických Umění v Praze) or Film and TV School of the Academy of Performing Arts in Prague, is a film academy that every Croatian cineaste and film maker has probably heard of. FAMU's fame primarily stems from the reputation of the *Prague school*-a group of renowned movie makers from the territory of Yugoslavia who studied at this academy in the late 1960's and 1970's. Among them were Croatian authors, directors Rajko Grlić and Lordan Zafranović, as well as the director of photography Živko Zalar, but also the famous Srđan Karanović, Goran Marković, Goran Paskaljević, Emir Kusturica, and his director of photography Vilko Filač.

Apart from the Czech movie makers, FAMU did not have many famous students. Apart from those coming from this part of Europe, only a minority were internationally famous, like a renowned Polish director, Agnieszka Holland. Nevertheless, it was a film school with excellent international reputation. Nowadays, this reputation is gone, primarily because the Czech film does not have the same status any more. The other reason is the absence of political repression that created the environment within which FAMU developed its reputation of an oppositional rebellious artistic institution.

Nevertheless, the excellent quality of studies remains. FAMU's team counts 112 professors and instructors who teach at 8 departments (still photography, feature cinema, documentary, animation, production, scriptwriting, cinematography and sound), and at recently established Center of Audiovisual studies.

For all these reasons FAMU is our choice N°1 for the program which will enrich every One Take Film Festival, presenting the renowned film schools to our audience. The selection of works from the recent FAMU production- documentaries, feature cinema, and animated films will prepare you for the conference dedicated to this film school, organized as a part of One Take Film Festival.

Život ubijene žabe/ Let the Killed Frog Live

Život zabitě žábě!; dokumentarni/ documentary; Češka/ Czech Republic; 2005.;

20 min

redatelj/ director: Andrea Culková

o filmu:

Naizgled, radi se samo o popularno-znanstvenom filmu o žabama. No, riječ je i o dokumentarnoj satiri koja u životu žaba pronalazi paralele s ljudskim životom i društvom.

about the film:

At first it seems as if this is just a popular-science film about frogs. Actually, this is a documentary satire which shows similarities between the lives of frogs and people' life and society.

Lijevo od centra/ Left to the Front

Zaključujem da je *Lijevo od centra* radi sadržaja, mada left može biti i ostavljeno Kupředu levá; dokumentarni/ documentary; Češka/ Czech Republic; 2005.; boja/ colour; 25 min

redatelj/ director: Linda Jablonská

o filmu:

Ovo je dokumentarac o mladim komunistima iz Praga. Zašto mlada osoba postaje komunist u zemlji s dugom i tužnom komunističkom prošlošću?

about the film:

This is a documentary film about young communists in Prague. Why does a young person become a communist in a country with long and sad communistic past?

Josef Božek/ Josef Bozek

Josef Božek; dokumentarni/ documentary; Češka/ Czech Republic; 2005.; 13 min
redatelj/ director: Šimon Špidla

o filmu:

Središnji motiv ovog poetičnog dokumentarca jest brod *Josef Božek*, nazvan po češkom izumitelju koji je 1815. zaplovio Vltavom u parobrodu.

about the film:

The main theme of this poetic documentary is a ship *Josef Božek* which got its name after a Czech inventor. In 1815 he sailed a steamboat on Vltava.

Lucie je već u postelji/ Lucie Is Already In Bed

Lucie už je v posteli; dokumentarni/ documentary; Češka/ Czech Republic; 2005.;
28 min
redatelj/ director: Jitka Rudolfová

o filmu:

Film je portret suvremene mlade žene Lucie koja pokušava definirati i odgovoriti na neka pitanja o svom neuravnoteženom braku.

about the film:

This film is a portrait of a contemporary young woman named Lucie who is trying to find and determine some questions about her marriage which is unbalanced.

Pokus/ Attempt

igrani/ fiction; Češka/ Czech Republic; 2005.; boja/ colour; betacam, betacamSP;

20 min

redatelj/ director: Tomasz Winski

o filmu:

Film je psihološka analiza seksualnog eksperimenta. Radi se o pokušaju promjene, pokušaju ispunjenja emotivnog vakuuma, o pokušaju intenzivnog iskustva pod svaku cijenu.

about the film:

The film is a psychological analysis of a sexual experiment. It is an attempt of a change, of filling in the emotional vacuum, an attempt of an intense experience at any cost.

Maske/ Masks

Masky; igrani/ fiction; Češka/ Czech Republic; 2005.; C&B/ B&W; 7,30 min

redatelj/ director: Olmo Omerzu-**FAMU**

o filmu:

U ovoj dramskoj minijaturi, umjesto govorom, gestama se izražavaju napeti odnosi između muža i žene, a njihova kćerka se od njih brani noseći životinjsku masku na glavi.

about the film:

In this mini-drama the intense relationship between a husband and a wife is expressed through gestures instead of words. Their daughter protects herself from that by wearing an animal mask on her head.

Pjenušava kupka je najbolja/ Bubblebath is the best

Nejlepši je pěnivá; igrani/ fiction; Češka/ Czech Republic; 2005.; 17,30 min

redatelj/ director: Jan Prušinovský

o filmu:

Film predstavlja zamišljanje idealne ljubavi u krugu punom pjenušave kupke.

about the film:

The film is an imagination of an ideal love in a ring full of bath foam.

Puritanska predstava/ Puritease

Puritpýtž; igrani/ fiction; Češka/ Czech Republic; 2005.; boja/ colour; 1 min

redatelj/ director: Lenka Wimmerová

o filmu:

Njena priča se gomila/ Oko trideset rupa/ Ona sama baš i nema Pojma/ Kako reagirati/ prema njima/ i ponekad izvodi/ s t r i p t i z / a n e k i d r u g i p u t / P u r i t a n s k u p r e d s t a v u / njena priča se gomila/ oko trideset rupa/ kad više ne može/ ode se zakopati...

about the film:

Her plot amounts/About thirty holes/She herself has little Clue/ Of Chat to do/with them/and so sometimes she performs/ a s t r i p e a s e / a n d a t o t h e r t i m e s / a P u r i t e a s e / her plot amounts/about thirty holes/when she can no Longer go on/she goes and buries herself...

Edvard/ Edvard

animirani/ animation; Češka/ Czech Republic; boja/ colour; 4 min

redatelj/ director: Jan Kolegar

o filmu:

Edward voli ravno tlo. Nema toga što on ne bi volio jer osim ravne površine nikad nije vidio ništa drugo.

about the film:

Edward likes flatland, there is nothing he wouldn't like, because except for flatland he has never come across anything else.

Prosvjetljenje/ The Enlightenment

Osvícení; animirani/ animation; Češka/ Czech Republic; 2005.; boja/ colour; 2,40 min

redatelj/ director: Helena Rosová

o filmu:

Žarulja svijetli u mračnoj kućici. Poznaje samo prostor unutar kućice. Jedan se dan svjetlo pojavi kroz otvorena vrata. Čudan zvuk i svjetlost privuku žarulju. Kako vidjeti što se skriva vani? Koja je cijena tog otkrića?

about the film:

A bulb lights in a dark shed. It knows only the area of the shed. But day light comes through the open door. Strange noise and light attract the bulb. How to see what is hidden outside? What is the price of the revelation?

PsiHO/ PsiCHO

PsiCHO; animirani/ animation; Češka/ Czech Republic; 2005.; boja/ colour 9,30 min

redatelj/ director: Libor Pixa

o filmu:

Ovaj film govori o smiješnom psihotičnom psiću.

about the film:

This is a story about a funny psycho doggy.

U snu u/ In Sleep In

animirani/ animation; Češka/ Czech Republic; 2005.; C&B/ B&W; 6 min

o filmu:

Ovo je priča o nečemu što se dogodilo jedne večeri.

about the film:

This is a story about what happened one night.

Iz života majki/ From the Lives of Mothers

Ze života matek; animirani/ animation; Češka/ Czech Republic; 2006.; boja/ colour; 7,5 min

redatelj/ director: Kristina Dufková

o filmu:

Ovaj je film priča o životima majki, o životu kaosa. Prikazuje nam priču nemarnog djeteta i njegove brižne i poslom opterećene majke.

about the film:

The film is a story about the lives of mothers, about the life of mess. It shows the life of a reckless offspring and its caringly career-laden mother.

Sjena / Shadow

Ve stinu; animirani/ animation; Češka/ Czech Republic; 3 min

redatelj/ director: St. Mikušová

o filmu:

Čovjekovim životom počne upravljati njegova vlastita sjena. No, da li je to stvarnost ili tek noćna mora?

about the film:

There is a man whose shadow starts to control his life. Is this reality or just a nightmare?

Pop

Pop; animirani/ animation; Češka/ Czech Republic; 2005.; boja/ colour; 5,30 min.

redatelj/ director: Adrian Kukulj

o filmu:

Mladića iz sna budi sat budilica. Malo poslije, bude ga njegov jastuk i poplun, a polako i sve ostale stvari u njegovoj kući.

about the film:

A young man is being awoken by an alarm clock. A bit later he is being awoken by his pillow and his quilt and then by all other things in his house.